





## BEDIENUNGSANLEITUNG – OPERATING INSTRUCTIONS NOTICE D'UTILISATION



Grafisches Analysegerät



Battery Starter Alternator Analyser



Testeur Electronique de Batteries



Analizzatore Grafico



Analizador de Batería de arranque del alternador



Aparelho electrónico de teste de baterias



## **Einführung**

Die neue T5 ist der erste Batterietester mit einem vollgrafischen Display, ohne Text und mit einer Touch-Tastatur. Seine Einfachheit ermöglicht es jedem Fachmann in der ganzen Welt ohne Probleme zu verwenden.

Die integrierten Mikroprozessorergebnisse sind noch genauer und schneller.  
In weniger als 7 Sekunden haben Sie bereits Ihre Ergebnisse.

### **1. Batterie Test.**

- Analyse der Batteriezustand, auch wenn die Batterie nicht vollständig aufgeladen ist, unter Verwendung eines Mikroprozessors
- Verbraucht sehr wenig Energy während des Tests, was erlaubt die verschiedenen Tests auf der gleichen Batterie zu führen ohne Angst vom dem kompletten Batterie Entladung.
- Extrem sicher: keine Funken bei Klemen Anschliessung
- Sehr schnell: Testzeit ca. 7 sec.

### **2. Start Test :**

- Erlaubt, Wirksamkeitsteste der Batterie für den Start im Vergleich zu Profilen von elektrischen Spannungen auszuführen.

### **3. Lichtmaschinentest :**

- Dieser Test untersucht die Bedienungen der Ladung des Wechselstromgenerators bei 3000 TPM, mit einer Last von 2000 TPM. Mit diesem Test wird überprüft, ob der Generator ordnungsgemäss funktioniert.



#### Karakteristik\_

Spannung : 9V ~ 15V DC (max)

#### Kapazitätsanalyse (Amper) :

Autobatterien :	CCA/SAE :	100A ~ 2000A	EN :	100A ~ 2000A
	Ça :	100A ~ 2000A	IEC :	100A ~ 2000A
	DIN :	100A ~ 2000A	JIS# :	100A ~ 2000A

Motorbatterien :	CCA/SAE :	40A ~ 600A	EN :	40A ~ 600A
	Ça :	40A ~ 600A	IEC :	40A ~ 600A
	DIN :	40A ~ 600A	JIS# :	40A ~ 600A

Genauigkeit Volt: ± 1%

Analysezeit: ca. 7 Sekunden

Interne Speicher: kann letzte Test speichern

Die Kommunikation mit PC: USB-Anschluss Software geliefert

Temperaturen min und max.: 0 ° C (32 ° F) ~ 50°C (122°F).

Luftfeuchtigkeit max. : 10 ~ 80%

#### Sicherheitshinweise:

- Wenn ein Motor läuft, sendet er giftige und gefährliche Gase, die den Tod verursachen können. Seien Sie immer in einem gut belüfteten Raum.
- Tragen Sie immer Handschuhe und Schutzbrille, wenn sie neben Batterien und Fahrzeugmotoren sind.
- Dämpfe und Blei von Batterien sind leicht entzündliches Gas und enthalten giftige Substanzen; entfernen Sie sich von Zündquellen, Hitze, Salzwasser und rauchen Sie nicht in der Nähe, sonst kann es zu einer Explosion und schwere Körperliche und Materielle Schaden führen.





- Wenn ein Motor läuft achten Sie darauf die Schäden und Verletzungen zu Vermeiden.
- Vor jeder Prüfung sicherstellen, dass das Fahrzeug gut abgestellt ist. (Mode Park für die Fahrzeuge Automatik und Lehrgang für die Manuelle).
- Niemals ein Fahrzeug während der Prüfung alleine lassen.
- Legen Sie nicht Ihr Batterie Tester auf die Wahrzeugs Batterie oder Motor. Dies kann gefährlich sein und Kurzschlüsse verursachen.
- Tragen Sie keine breite Kleidung und Schmuck, die konnten gesteckt werden und Schaden und Verletzungen Verursachen.
- Immer einen Feuerlöscher in der Nähe haben.
- Beachten Sie immer die Anweisungen der Batterie und Fahrzeug Hersteller.



Nie abtrennen eine Batterie, wenn das Fahrzeug läuft. Bevor Sie den Akku entfernen stellen Sie sicher, dass alles ausgeschaltet und getrennt ist.

Nicht gefilterte DC Ströme können das Fahrzeug und seine Komponenten beschädigen.

Stellen Sie sicher, dass nicht verschlossenen Batterien haben ausreichend Flüssigkeit und diese Flüssigkeit sollte nicht vor dem Laden eingefroren sein.

### Vorbereitung für Tests:

1. Verwenden Sie die Tester nur mit einer Spannung zwischen 9V und 15V. Testen Sie nicht die 24V Batterien. Dadurch kann es um eine Beschädigung des Testers vorkommen. Bitte trennen Sie die Angeschlossene Batterie vor dem Test. (wenn Sie 2 x 24V testen möchten).

2. Die Batterien neu geladen enthalten eine Oberflächenladung.

3. Immer die Klemmen des Testers an den Batteriebornen gut und korrekt für zuverlässigere Ergebnisse zu Verbinden. Verwenden Sie keine Schraube oder Metall, sondern direkt auf die Bornen verbinden.



4. Wenn Sie die Tests mit Batterie führen die immer noch im Fahrzeug eingebaut ist, stellen Sie sicher, dass alles ausgeschaltet ist und alle Türen geschlossen sind.

5. Wenn die Batterie beschädigt ist, bitte nicht die Tests führen.

6. Wenn die Batterie nicht abgedichtet ist, bitte, entsprechend den Empfehlungen des Herstellers der Batterie, stellen Sie sicher, dass die Batterie mit genug Flüssigkeit ausgefüllt ist.

7. Wenn Sie die Autobatterie entfernen, Immer Sicher stellen, dass alles ausgeschaltet und getrennt vor dem Fahrzeug ist., und dann mit dem Minuspol der Batterie anfangen.

### Batterie Test:

**Führen Sie den Test mit dem im Fahrzeug eingebauten Batterie.**

Ein Auto der soeben getestet war, sollten den Motor ausgeschaltet haben bevor die Lichter 30 Sekunden angeschaltet sind um den Oberflächenladung zu entfernen. Sobald die Lichter aus sind, lassen sie die Batterie für 1 Minute vor dem Prüfstand erholen.

Für die besten Ergebnisse der Motor und das Zubehör sollten ausgeschaltet werden. Bevor den Klemmern verbunden sind, stellen Sie sicher, dass die Batteriepole sauber und frei sind. Verbinden Sie die Klemmen nur an die Batterie Polen, keine schrauben keinen Metallteil.

### Test Batterie schritt per schritt

1. Verbinden Sie zuerst die negative Klemme an den Minuspol der Batterie und dann die positive Klemme an den Pluspol der Batterie. Die untere Fig.6 sollte sich auf dem Tester abbilden.



2. Wenn die Tester Klemmen nicht richtig angeschlossen sind, wird der Tester folgendes zeigen:





Der folgende Bildschirm erscheint dann:



Fig.10

Um Text oder bestimmte Zahlen eingeben (Brand, Kennzeichennummer, Name, etc.) Wehler Sie Buchstaben oder Zahlen mit dem Auf und Ab taste (▲ und ▼). Um sich nach links oder rechts zu bewegen benötigen Sie: ◀ und ▶ taste, und alles zu Bestätigen diese Taste: ⏎

Anmerkung: Wenn kein Text eingegeben wird und Benutzer drückt folgende Taste ⏎, die Testergebnisse werden nicht in dem Speicher gespeichert.

Um weiterhin ein Test zu gehen oder wiederholen:



Durch auswahl dieser Option wird zu dem Benutzer erlaubt, weiter zu gehen (testen) wo er angehalten hatte.

Zum Beispiel :

Wenn der Benutzer einen Batterietest schon gemacht hat und möchte auch die Lichtmaschine Testen, er kann diese option wählen um sein Batterietest zuspichern.

Test Ansicht aus dem Arbeitsspeicher:



Diese Option gibt Ihnen Möglichkeit das letzte Text zu finden.

Hinweis: Wenn der Benutzer den Speicher gelöscht hat, ändert sich der Bildschirm nicht und bleibt gleich.

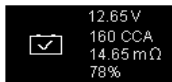


Fig.6



Fig.7

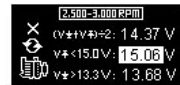


Fig.8

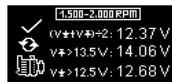


Fig.9



Fig.10



4. Mit diese zwei Tasten löschen Sie nicht gewünschte Ergebnisse: oder mit oder und nachdem Enter: Taste. Nachdem Sie können aussuchen welche Teste Sie machen möchten: (Auto oder Motor)



Fig.11



: Batterien bis 2000A



: Batterien bis 600A

5. Für Fahrzeug Batterien: Menu ist folgendes:



Fig.12



: Batterie Test

6. Wenn Ihr Tester eine Aufladung der Oberfläche aufgespührt hat, fragt er Sie den Schlüssel zu drehen und den Scheinwerfer anzuzünden, um die Batterie ein wenig abzuladen (zu entlasten). Als das gut ist, wird er nach einigen Minuten zeigen, alles auszumachen :

Die Scheinwerfer anzünden

Position ON, um die Scheinwerfer anzuzünden (anzumachen)



Fig.13

Die Scheinwerfer ausmachen

Den Strom abstellen

Fig.14

7. Dann werden Sie Ihren Batterietyp wählen können:



Fig.15

**WET :**

Nicht wasserdichte Batterien in Blei (Lead [Pb] / Calcium [Das]).

**AGM :**

Gasdichtbleibatterie (Lead [Pb] / Calcium [Ca]).

**EFB :**

Batterie Start / Stop in Blei (Lead [Pb] / Calcium [Ca]).

**GEL :**

Batterien mit Gel in Blei (Lead [Pb] / Calcium [Ca]).



Auswahl, wird man seine Leistung und die reference angeben (zeigen) , DIN, DIESES und JIS); Diese Werte (Bedeutungen) finden sich die se wie angegeben unten:



8. Auswahlbildschirm:



Fig.16

Wenn der Wert (Bedeutung) im JIS ist (Japans Industrial Standard), bedienen Sie sich mit Tabelle die mit dem Tester geliefert ist um dazu der JIS für CCA umzurechnen.

Zum Beispiel, 80D26L oder NX110-5L hat einen CCA: 580 für Batterie WET und 630 für eine Batterie AGM

Battery Model (JIS#)		CCA			Battery Model (JIS#)		CCA		
NEW	OLD	WET	MF	CMF SMF	NEW	OLD	WET	MF	CMF SMF
50D20R		310	380	480	80D26L	NX110-5L	580	580	630
50D20L		310	380	480	85B60K				500
50D23R	85B60K	500			85B60K				500
50D23L	85B60K	500			95D31R	NX120-7	620	660	850
50D24R	NT80-S6	390			95D31L	NX120-7L	620	660	850
50B24L	NT80-S6L	390			95E41R	N100	515	640	770
50D26R	50D20R		370		95E41L	N100L	515	640	770

1. Sie können Sich auch auf die Motor Größe basieren, aber das wird etwas weniger genau sein:

1000 – 1299 cc	300 CCA
1300 – 1599 cc	400 CCA
1600 – 1999 cc	500 CCA
2000 – 2999 cc	700 CCA
3000 – 3500 cc	800 CCA

1. Um die Werte anzupassen, drücken Sie die seitlichen Pfeile auf dem Tester, um zu erhöhen oder verringern die Werte für 100.



Fig.17



1. Wenn einmal alles eingetragen und beendet war, pressen Sie Enter, um den Test anzufangen:



Fig.18

2. Die Test Ergebnisse zeigen folgendes:



Fig.19

1. Dagegen, wenn die Batterie weniger als 75% Lebensdauer hat, der Tester fragt nach der äußerlichen Temperatur (mehr oder weniger 0°C) um einen gründlicheren Test Internal Resistance zu machen.



Fig.20

1. Manchmal wird der Tester Sie auch fragen ob die Batterie gerade geladen war oder nicht.



Fig.21

### Teste Für Motorradbatterien

1. Für bessere Ergebnisse ist es empfohlen, die Batterie des Motorrads herauszunehmen, um einen besseren Kontakt mit den Zangen zu haben.

2. Auswählen dieses Symbol und drucken Sie Enter: 



Fig.23



1. Wählen Sie WET oder AGM und die entsprechenden Werte / Kapazität den Sie auf die Batterien finden.

Wenn der Wert (Bedeutung) im JIS ist (Japans Industrial Standard), bedienen Sie sich mit Tabelle die mit dem Tester ist, um dazu der JIS für CCA umzurechnen.



Battery Model	AH	CCA		Battery Model	AH	CCA	
		WET	AGM			WET	AGM
YT4L-4	3		50	YTZ12S-BS	11		210
YT7B-4	6.5		110	YTZ14S	11.2		230
YT7B-BS	6.5		110	YTZ14S-BS	11.2		230
YT9B-4	8		120				

Fig.25

2. Wenn einmal alles eingetragen und beendet war, pressen Sie Enter, um den Test anzufangen:



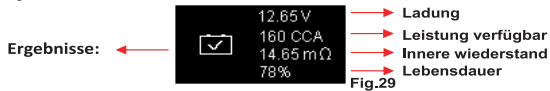
Um die Werte anzupassen, drücken Sie die seitlichen Pfeile, um den Wert um 100 zu erhöhen oder zu verringern und die Pfeile nach oben und unten, um den Wert um 5 zu ändern:



Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Eingabetaste, um den Test zu starten:






3. Test Ergebnisse:





**DIE ERGEBNISSE INTERPRETIEREN:**

- 1.  Die Batterie ist in dem guten Zustand.
- 2.  Die Batterie ist scheinbar und sollte ersetzt werden.
- 3.  Die Batterie ist ok, aber sollte aufgeladen werden.

Laststufe zu niedrig. Laden Sie den Akku vor dem erneuten Testen auf.

**Beispiel:**

**Ladungsstufe:**

Die elektrischen Spannungen hier zeigen das Ladeniveau der getesteten Batterie an:

State Of Charge (SOC)	WET	AGM	GEL
100 %	12.60 V	12.80 V	12.85 V
90 %	12.58 V	12.72 V	12.77 V
80 %	12.44 V	12.64 V	12.69 V
75 %	12.40 V	12.60 V	12.65 V
50 %	12.20 V	12.30 V	12.35 V
25%	12.00 V	12.00 V	12.00 V
0%	11.80 V	11.80 V	11.80 V

**Auf die Batterie angegebene Leistung:** 180 CCA

**Getestete Verfügbare Leistung:** 120 CCA

Dies bedeutet, dass in der Batterie nicht mehr als 120 CCA verfügbar sind

*Hinweis:*

*Diese Batterie Wert von 120 CCA ist mit nominalen Nennwert von 180 CCA Batterie vergleichbar. Das bedeutet nicht das diese Batterie eine Batterie 120 CCA ist.*

*Die restliche Kapazität ist nur mittlere Vergleich. Nach "Society of Automotive Engineers" (SAE) in USA. Die Teste von CCA sind Teste, von den Fabrikanten auf den neuen gut geladenen (beauftragten) Batterien Control, um zu bestimmen, ob eine Batterie ihren Test verbringen kann, um aus der Produktion auszugehen.*

*Das Messung von Teilentladung, in den Ampere, dass eine Batterie während 30 Sekunden 0°F / 18°C liefern kann, eine minimale elektrische Spannung 1.2V von Zelle aufrechterhaltend (oder 7.2V von Batterie). Zum Beispiel soll eine Batterie 400CCA in mehr als 7.2V während 30 Sekunden mit einer Aufgabe (Last) von 400 AMP, 0°F / 18°C sein*





**Innenwiderstand:** 18.91mΩ

In normalen Bedienungen sollte der Widerstand (Widerstandsfähigkeit) einer Motorradatterie zwischen 5.0 mΩ~45.0 mΩ. **Was bedeutet, dass sie gut ist. Darüber hinaus bedeutet das, dass die Innen Platen beahrt oder sulfathaltig sind.**

Für die Autobatterien sollte der interne Widerstand(Widerstandsfähigkeit) zwischen **2.0mΩ ~ 15.0 mΩ sein** um als gut betrachtet zu sein.

Plus die Batterie die CCA hat, plus der interne widerstand soll niedriger sein.

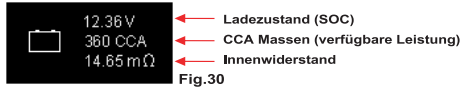
**Lebensdauer:** 75 %(Health)

Anweisung der Lebenserwartung der Batterie im Prozentsatz.

- **Lebensdauer: 75 %(Health)**
- **Anweisung der Lebenserwartung der Batterie im Prozentsatz.CCA (Cold Cranking Amps)**
- *CCA ist ein benutztes Maß, um über die Kapazität einer Batterie zu urteilen, um in kalten Temperaturen anzufahren.*
- **SAE (The Society of Automotive Engineers)**
  - *SAE benutzt auch den CCA, um die Batterien zu vergleichen.*
- **IEC (International Electrotechnical Commission)**
  - *Temperatur: 0°F (-18°C),*
  - *Voltage minimal: 8.4V*
  - *Laufzeit: 60 sec.*
- **EN (European Norms)**
  - *Temperatur: 0°F (-18°C),*
  - *Voltage minimal: 7.5V*
  - *Laufzeit: 10 sec.*
- **JIS# (Japanese Industrial Standard)**
- *Das Ampere JIS \* sind auf eine Dauer von 20 Stunden basiert*
- **DIN (Deutsches Industrie Normen)**
  - *Temperatur: 0°F (-18°C),*
  - *Voltage minimal: 9.0V*
  - *Dauerzeit: 30 sec. (und 150 sec. during cranking)*
- **CA (Cranking Amperes) / MCA (Marine Cranking Amperes) Rating**
  - *Temperatur: 32°F (0°C),*
  - *Voltage minimal: 7.2V*
  - *Lebensdauer: 30 sec.*



- ?? (Unknown / Unbekannt)
- Wenn Sie nicht wissen, welches Maß (CCA, IEC, JIS nun DIN) wählen sollten. Diese Option wird Ihnen den Ladezustand(Ladestadt), den Widerstand(Widerstandsfähigkeit) in CCA angeben(zeigen):



Wenn die elektrische Spannung, unter 10,6V ist, wird der Tester(Testgerät) anzeigen, dass die Batterie beschädigt ist oder einen Kurzschluss gehabt hat. Versuchen Sie bitte die gleiche wieder aufzuladen.



1. Enter um weiterzugehen



2. Test Ergebnisse:

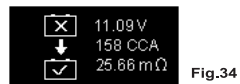
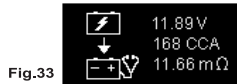



Fig.33- zeigt, dass man die Batterie wieder aufladen sollten und nochmal versuchen

Fig.34 - Zeigt an, dass man die Batterie umtauschen sollten und das die gleiche einen erhabeneren(höheren) Widerstand(Widerstandsfähigkeit) hat als die Grenze 15 Ω

Drücken: und Sie werden in dem Menu Prinzipal zurückkehren.



### Test des Anlassers:

Dieser Test Modus ist nur für die Autos Verfügbar:  . Er Testet die Wirksamkeit der Batterie im Start und der Bedingung für den Anlasser.

Mit dem ausgemachten Motor, die automatische Schaltgetriebe auf neutral oder PARK stellen und die Handbremse ziehen.

1. Anschließen Sie die Zange auf die Batterie



Startbildschirm



Testauswahl



Fig.35

2. Nach dem Auswahlmenu wählen Sie folgendes Bild  und drücken Sie enter.



Fig.36

Ladestaat vor dem Start

*Hinweis: Wenn der Benutzer kein Fahrzeug an dieser Etappe startet, wird sich der Test des Anlassers nach Ablauf von 30 Sekunden automatisch beenden.*

Sobald Sie Motor eingeschaltet haben, die Test Ergebnisse zeigen folgendes:



Fig.37

Baisse de voltage normal



Fig.38

Niedrige Voltage sehr wichtig

3. Drücken:  kehren Sie zurück auf Menu Prinzipal.



### Test von Wechselstromgenerator

Test verfügbar nur mit Auto Modus: . Dieser Test zeigt minimale und maximale Spannung an. Dass das Wechselstromgenerator 3000 TPM ohne Aufgabe (Last) und 2000 TPM mit Aufgabe (Last) ausstrahlt. Diese Ergebnisse können mit der Bedienungsanleitung des Fahrzeuges im Vergleich zum Wechselstromgenerator verglichen sein.

#### Test à 3000 TPM, ohne Last

1. Bei ausgeschaltetem Motor das Getriebe auf Neutral oder PARK stellen und die Feststellbremse anziehen.
2. Verbinden Sie die Zange mit Batterie Polen.



Startbildschirm

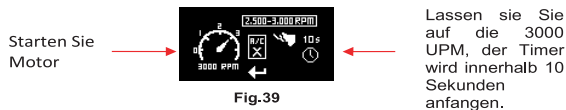


Test Auswahl



Wechselstromgenerators  
Auswählen

3. Starten Sie den Motor und halten Sie ihn stabil. Schalten Sie die Klimaanlage aus. Drücken Sie die Eingabetaste um fortzufahren (drücken Sie Gaspedale bis 3000 RPM und halten Sie ihn bei dieser Geschwindigkeit). Drücken Sie Eingabetaste um fortzufahren.



4. Während Sie auf die 3000 UPM, der Timer wird innerhalb 10 Sekunden anfangen.





2. Ergebnisse:



Fig.41

Bei 3000 TPM maximale Spannung darf nicht 15V überschritten und minimale Spannung sollte nicht unter 13.3V sein.

5. Wenn die elektrischen Spannungen in minimal und maximal nicht entsprechen, wird er es folgendermaßen geben:

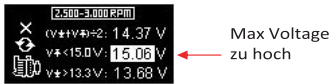


Fig.42

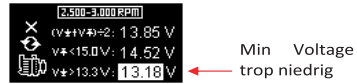


Fig.43

**Test mit 2000 U / min mit elektrischem Strom**

Meiste Zubehörteile und Ausrüstung sind im Fahrzeug angeschlossen, meiste Ampere wird des Wechselstromgenerators an die Batterie abschicken um weiter zu benutzen.

Wir sollten den vorigen Test fortsetzen. (Bild.41, 42 oder 43), und dann wird der Tester(Testgerät) das Wechselstromgenerator in 1500-2000 UPM automatisch testen wie der unten genannt ist:



Fig.44

3. Mit Taste Enter weitergehen:

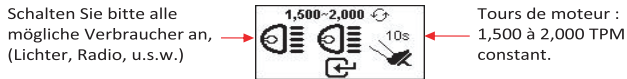


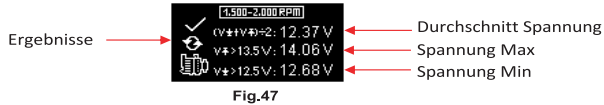
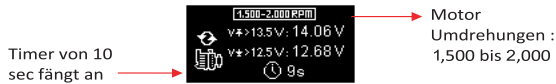
Fig.45

**Anmerkung: Für die bessere Ergebnisse schalten Sie die Klimaanlage aus**

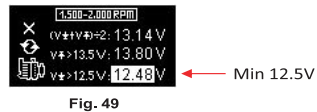
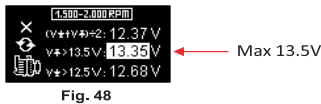


1. Drücken Sie Enter und den Motor von 1500-2000 UPM drehen lassen. Der Timer wird innerhalb 10 Sekunden anfangen.

2.



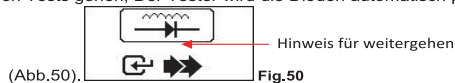
Wenn die Lichtmaschinenspannung nicht zwischen 13,5 V und 12,5 V liegt, zeigt der Tester einen Fehler an:



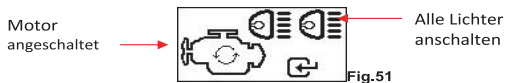
### Test der Dioden langsam mit angeschalteten elektrischen Lasten

Test, wenn die Dioden des Wechselstromgenerators in der Grenze von 0.5V sind. Normalerweise, wenn einer der Dioden fehlerhaft ist, wird es mehr als 0.5V Vermehrung geben.

Weiter von den vorherigen Tests gehen; Der Tester wird die Dioden automatisch prüfen



1. Während der Motor in Gang ist, überzeugen Sie sich, dass die Klimaanlage ausgemacht ist, und das die Scheinwerfer angeschaltet sind. Drücken Sie Enter um weiterzugehen und der Bildschirm wir folgendes zeigen:

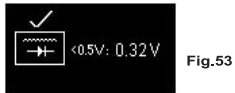




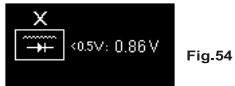
1. Für weitergehen drücken Sie enter:




2. Ergebnisse:



Wenn die elektrische Spannung über der Grenze 0.5V ist, wird der Tester folgendes anzeigen



1. Return drücken:  , in Menu Prinzipal zurück zu gehen.

### **Test Ergebnisse des Speichers:**

Um die Ergebnisse von Testen zu sehen, soll der Tester mit eine Batterie 12V eingeschlossen sein, oder in einem PC mit Hilfe von einem Kabel.



1. Nach dem Anschalten gehen Sie zum Abschnitt Testberichte.





Sobald dieses Menu ausgewählt ist, haben Sie Zugang zu diesem Bildschirm.

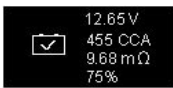


Fig.58



Fig.59

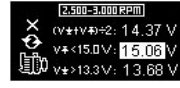


Fig.60

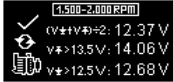


Fig.61



Fig.62

Um die Ergebnisse im Speicher anzuzeigen, drücken Sie einfach die Aufwärts- und Abwärtspfeile.

Hinweis: Die Ergebnisse basieren sich auf den letzten ausgeführten Status. Wenn keine Tests durchgeführt wurden oder der Speicher leer ist, können Sie dieses Menü nicht aufrufen und bleiben so lange im Hauptmenü, bis ein Test durchgeführt wurde.

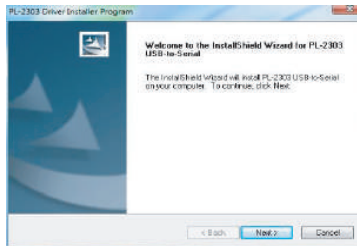
### Installationspilot (PC):

Wichtig: Bitte installieren Sie zuerst das mitgelieferte Programm, bevor Sie Ihren Tester anschließen, andernfalls müssen Sie den Treiber deinstallieren und neu starten.

**Step 1.** Installieren Sie gelieferte Program:



**Step 2.** Zweimal auf die folgenden Ikone zu klicken um anzufangen:

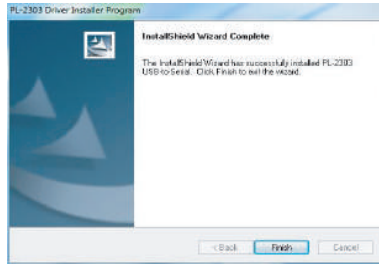






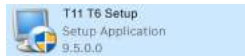
Folgendes Beispiel auf Windows 7

Auf NEXT (Nächsten) drücken um den Prozess anzufangen und auf FINISH (ENDE) zu drücken um es zu beenden.



**Step 3.** Dateien öffnen:  T11 T6 Software & Driver

Dann, dieses Programm öffnen:



Drücken Sie die Taste INSTALL, um den installationsprozess zu starten. Nach ein paar Sekunden sollte dies geschehen und dann auf Fertig klicken.





Soweit installiert, werden Sie folgende Ikone auf Ihrem Büro (PC) sehen:

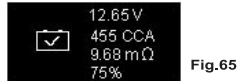



**Step 4.** Jetzt können Sie Ihren Tester mit gelieferten Kabel an den Computer (PC) verbinden.

1. Gehen Sie zum Hauptmenü des Testers und sehen Sie sich die Testergebnisse an.



Dann den gewünschten Test auswählen und daraufklicken.



Zum Abschluss drückt die USB-Taste am Tester, um die Daten auf den PC zu übertragen. 



Der Tester wird mit diesem Bildschirm bleiben der Zeit bis er an den Computer angeschlossen ist. Nichts anderes drücken während er die Daten weitergibt.



**Step 5.** Gehen Sie auf diese Ikone um das Programm zu öffnen:



COM eingang

Kunden Name

Model oder Marke

Klicken Sie hier, um eine Kopf- oder Fußzeile einzufügen.

Text Zusatz

Übertragungsdaten des Testers

Impression

Savegarde

Automatische Detektion PortCOM

Fig.67

- Um zu bestätigen, dass die Verbindung eingerichtet ist, Klicken Sie auf die Folgende Taste  , Um die letzten Test Ergebnisse zu haben anbei ein Beispiel.

Gewünschte Test:

Gewünschte Text zu einfügen

Gewünschte Test:

Test Resultat

Fig.68



Wenn der Computer keinen Tester erkennt hat, bekommen Sie untere Nachricht:



Fig.69

In diesem Fall, den Tester aus und anschalten und die Etappen 4 und 5 wiederholen. Wenn das Problem weiter Besteht, wählen Sie eine andere Port COM die auf die Liste ist und klicken Sie die Taste für Bericht.

**Wenn die Etappen immer wieder nicht funktionieren, verbinden Sie Ihren Tester mit einem anderen USB und wiederholen Sie die Etappen 4 et 5.**

### **Die Ergebnisse mit einem Bürodrucker drucken:**

Überzeugen Sie sich, dass der Drucker an den Computer gut angeschlossen ist.

Klicke an:  , Wählen Sie den guten Drucker aus und das Dokument drucken.

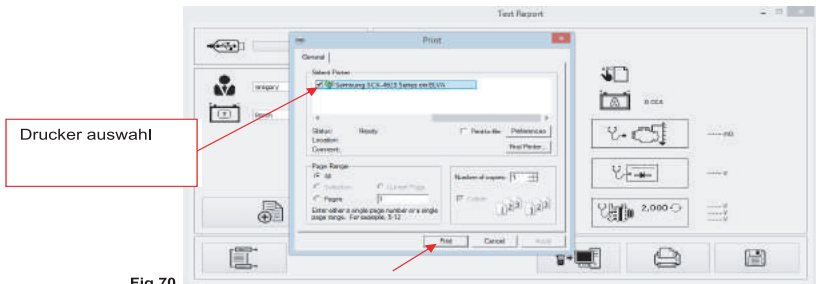


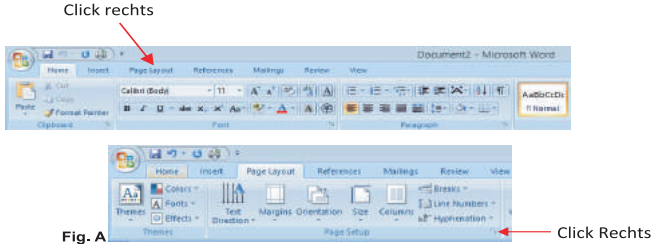
Fig.70



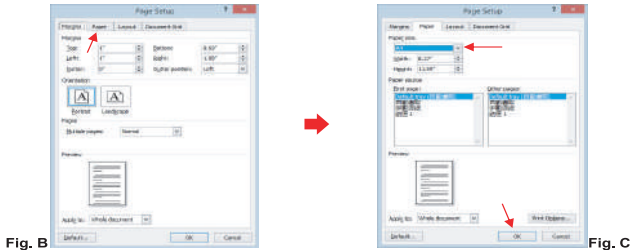
## Speicherung der Ergebnisse:

*Hinweis: Die Ergebnisse werden im Format Word A4 gesichert(geschützt).*

*Um dies zu tun, gehen Sie zu den Einstellungen der Seite, klicken Sie mit der rechten Maustaste, und Sie sollten das folgende Fenster (Abb. A) haben, die angezeigt werden sollte:*

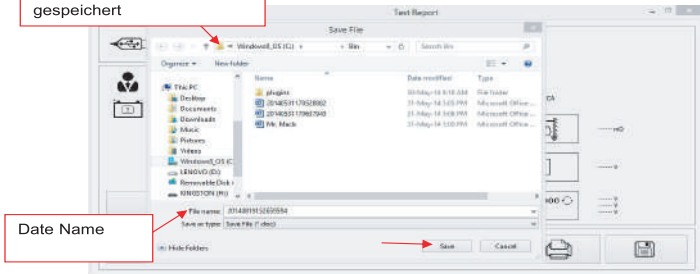


*Klicken Sie auf der Seiteneinstellungsseite auf das Zeichen: (Abb. A),  
Einstellungen anzuzeigen, und klicken Sie dann auf A4.*



Um das Dokument zu speichern klicken Sie auf diese taste :

Dokument wird auf Disk C gespeichert





**Hinweis:**

Alle Informationen, Illustrationen und Spezifikationen in dieser Bedienungsanleitung sind auf die verfügbaren Informationengeschützt. Diese Informationen haben sich von hier da verändern können, für mehrere Informationen sehen Sie Ihren Großhändler.

**Information über die Garantie:**

1. Im Gewährleistungsfall, der Tester wird vom Fabrikanten repariert.
2. Gewährleistung bedeckt die Fabrikationsfehler aber nicht die folgenden Punkte:
  - a. Schlechtes Verwendung des Produktes
  - b. Kontakte zu Wasser oder starker Feuchtigkeit
  - c. Kontakt zu extremen Hitze oder Ausstellung in der verlängerten Sonne
  - d. Kabel und Zange Beschädigt
  - e. Schäden und die äußerlichen Scratch, durch die Benutzung bedingt.

Die offizielle Version dieser Gebrauchsanweisung ist auf Englisch. Für alle weiteren Fragen beziehen sie sich auf den letzten oder auf den Hersteller.